



I - DISCUS ELIXIR: È una soluzione concentrata di iodio, magnesio e vitamine del complesso B (B1, B2, B6) che stimola la vitalità, l'appetito e la riproduzione dei Discus e di tutti gli altri pesci tropicali d'acqua dolce e ne accentua il colore naturale. L'assenza di iodio nell'acqua della vasca può creare dei problemi di tiroide nei pesci, la presenza di magnesio irrobustisce l'ossatura scheletrica prevenendo forme di rachitismo, è quindi molto importante che la quantità di tali minerali rimanga costante nell'acquario. L'uso continuativo di **DISCUS ELIXIR** garantisce il mantenimento di questi ed altri elementi vitali per i Discus e tutti gli altri pesci tropicali e la sua formulazione liquida ne facilita l'assorbimento.

Uso e dosi: versare 10 ml ogni 20 litri d'acqua direttamente nell'acquario ogni 4 settimane. Tenere il prodotto in un luogo fresco ed asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

GB - DISCUS ELIXIR: Is a concentrate solution formulated for Discus and all other freshwater tropical fish. It contains iodine, magnesium and a complete vitamin B complex (B1, B2, B6) ideal for increasing vitality, stimulating appetite and reproduction and promoting the fish's natural colour. As aquarium water poor in iodine provokes thyroid problems and magnesium strengthens and reinforces the bone structure preventing stunted growth, it is therefore essential to maintain these minerals at a constant level in the aquarium. As **DISCUS ELIXIR** is a liquid it is easily absorbed and constant use of this product ensures these minerals and other elements vital for Discus and all other tropical fish are maintained in the water.

Use and dosage: every four weeks pour 10 ml for every 20 litres of water directly into the aquarium. Store in a cool, dry place and keep out of reach of children.

E - DISCUS ELIXIR: Es una solución concentrada de yodo, magnesio y vitaminas del complejo B (B1, B2, B6) que estimula la actividad, el apetito y la reproducción de los Discus y de todos los peces de agua dulce acentuando el color natural. La ausencia de yodo en el agua del acuario puede crear problemas de tiroide en los peces, la presencia de magnesio fortalece la estructura esquelética previniendo formas de raquitismo, por lo tanto es muy importante que, la cantidad de dichos minerales sea constante en el acuario. El uso continuativo de **DISCUS ELIXIR** garantiza el mantenimiento de los mismos y de todos los elementos vitales para los Discus y para todos los peces tropicales, su formulación líquida facilita la absorción.

Uso y dosis: verter directamente en el acuario 10 ml cada 20 litros de agua, repetir la operación cada 4 semanas. Tener el producto en un lugar fresco y seco y lejos del alcance de los niños.

P - DISCUS ELIXIR: É uma solução concentrada à base de iodo, magnésio e vitaminas do complexo B (B1, B2, B6) que estimula a actividade, apetite e reprodução dos Discus e de todos os peixes de água doce acentuando a sua cor natural. A ausência de iodo na água do aquário pode criar problemas da tiróide nos peixes e a presença de magnésio fortalece a estrutura esquelética prevenindo formas de raquitismo, é por isso imperativo que o nível destes minerais no aquário se mantenha constante. O uso continuado de **DISCUS ELIXIR** garante a manutenção dos mesmos e de todos os elementos vitais para os Discus e outros peixes tropicais, sua fórmula líquida facilita a absorção.

Uso e dosagem: aplicar directamente no aquário 10 ml cada 20 litros de água, repetir cada 4 semanas. Manter o produto em lugar fresco e seco fora do alcance das crianças.

F - DISCUS ELIXIR: Solution concentrée contenant du iode, du magnésium et des vitamines du groupe B (B1, B2, B6) qui stimule la vitalité, l'appétit et la reproduction du Discus et de tous les poissons tropicaux d'eau douce, et accentue leur couleur naturelle. L'absence de iode dans l'eau

du bac peut créer des problèmes de thyroïde aux poissons, le magnésium fortifie l'ossature de leur squelette et prévient le rachitisme. Il est très important que la quantité de ces minéraux reste à un niveau constant dans l'aquarium. L'usage continu de **DISCUS ELIXIR** garanti la présence de ces éléments vitaux pour le Discus et tous les autres poissons tropicaux et sa présentation sous forme liquide facilite son absorption.

Usage et dosage: verser le produit directement dans l'aquarium, 10 ml pour 20 litres d'eau une fois chaque 4 semaines. Veuillez conserver ce produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur et hors de portée des enfants

D - DISCUS ELIXIR: Flüssigkonzentrat mit Jod, Magnesium und Vitamin B-Komplex (Vitamin B1, B2, B6). Wirkt appetitanregend, vitalisierend, fördert die Fortpflanzung von Diskus- und allen tropischen Süßwasserfischen und verstärkt ihre natürliche Färbung. Jodmangel im Beckenwasser kann zu Schilddrüsenproblemen führen, Magnesium stärkt das Skelett und beugt Rachitiserkrankungen vor und daher ist es ausgesprochen wichtig, dass diese Mineralstoffe konstant im Wasser vorhanden sind. Die kontinuierliche Anwendung von **DISCUS ELIXIR** garantiert die Erhaltung dieser und anderer Spurenelemente für Diskus und alle anderen Tropenfische.

Anwendung und Dosierung: alle 4 Wochen 10 ml pro 20l Wasser direkt ins Aquarium geben. Das Produkt kühl und trocken, für Kinder unerreichbar aufbewahren.

NL - DISCUS ELIXIR: Discus Elixir is een geconcentreerde oplossing van jodium, magnesium en vitaminen van het B-complex (B1, B2, B6) die niet alleen de natuurlijke kleuren accentueert, maar ook de levenskracht, eetlust en voortplanting stimuleert van uw discusvissen en alle andere tropische zoetwatervissen. Te weinig of geen jodium in het water van uw aquarium kan uw vissen schildklierproblemen bezorgen; magnesium versterkt het skelet en voorkomt allerlei vormen van rachitis. Deze mineralen moeten dus constant in bepaalde hoeveelheden in het water van het aquarium aanwezig zijn. Een continu gebruik in het aquarium van **DISCUS ELIXIR** staat borg voor het behoud van deze en andere vitale elementen in het water, niet alleen voor uw discusvissen maar ook voor alle andere tropische vissen. Omdat het product vloeibaar is, wordt het gemakkelijk door de vissen opgenomen.

Toepassing en dosering: giet 10 ml per 20 liter water om de 4 weken direct in het water. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en op een droge en koele plaats.

DK - DISCUS ELIXIR: Dette er en koncentreret opløsning af jod, magnesium og vitaminer og et B vitaminkompleks (B1, B2, B6), der styrker de vitale funktioner og avlen og skærper appetitten af Discus-type fiskene og af alle de andre tropiske ferskvandsfisk og understreger den naturlige farve. Mangel af jod i akvarievandet kan medføre skjoldbruskkirtel problemer hos fiskene, magnesiummet styrker knoglerne for at forebygge rakitis og det er derfor særlig vigtigt, at fastholde en konstant mængde af disse mineraler i akvariet. Et regelmæssigt brug af **DISCUS ELIXIR** produktet sikrer opretholdelsen af disse og andre elementer, som er væsentlige for Discus og alle de andre tropiske fisk, og den flydende blanding letter absorptionen.

Brug og dosering: hæld 10 ml for hver 20 liter vand direkte i akvariet en gang hver fjerde uge. Opbevar produktet på et tørt og køligt sted og utilgængeligt for børn.

S - DISCUS ELIXIR: En koncentrerad lösning med jod, magnesium och B-vitaminer (B1, B2, B6) som stimulerar diskusfiskens och alla andra tropiska sötvattens fiskars vitalitet, aptit och fortplantning samt framhäver deras naturliga färg. Avsaknaden av jod i akvarievattnet kan ge upphov till problem med sköldkörteln i fiskarna och närvaron av magnesium förstärker skelettstrukturen och förebygger rakitism. Därför är det mycket viktigt att mängden av dessa mineraler förblir konstant i akvariet. En kontinuerlig användning av **DISCUS ELIXIR** garanterar att dessa och andra livsviktiga beståndsdelar för diskusfiskens och alla andra tropiska fiskar bibehålls oförändrade. Dessutom underlättar den flytande formen absorberingen av produkten.

Användning och dosering: håll 10 ml per 20 liter vatten direkt i akvariet var fjärde vecka. Förvara produkten på sval, torr plats, bortom räckhåll för barn.

N - DISCUS ELIXIR: Produktet er en konsentrert løsning av jod, magnesium og vitaminer i B-gruppen (B1, B2, B6) som stimulerer vitaliteten, appetitten og reproduksjonen til Discus og alle andre tropiske ferskvannsfisker. Produktet fremhever også fiskenes naturlige farger.

Mangel på jod i akvarievannet kan føre til problemer med skjoldbruskkjertelen. Magnesium forsterker skelettet for å forebygge rakitt. Derfor er det veldig viktig at mengden av disse mineralene er konstant i akvariet. Kontinuerlig bruk av **DISCUS ELIXIR** garanterer at disse og andre vitale elementer for Discus og alle andre tropiske fisker finnes i tilstrekkelige mengder. Den flytende formuleringen gjør det enklere for fiskene å absorbere produktet.

Bruk og doser: Hell 10 ml til 20 liter vann i akvariet hver fjerde uke. Oppbevares tørt og kjølig, utilgjengelig for barn.

FIN - DISCUS ELIXIR: Kiekkokaloille (Discus) ja kaikille trooppisille makeanveden kaloille elinvoiman lisäämiseen ja lisääntymiseen tarkoitettu nestemäinen ravintolisä, jossa tiivistyvät jodi, magnesium ja B-ryhmän vitamiinit (B1, B2, B6). Jodin puute akvaariovedessä saattaa aiheuttaa kilpirauhasongelmia ja magnesiumin puute rakiittia, tämän vuoksi kaikkien ainesosien muuttumattomuus on erittäin tärkeää. **DISCUS ELIXIR** nestemäinen koostumus helpottaa sen imeytymistä kiekkokaloihin (Discus) ja muihin trooppisen makeanveden kaloihin ja sen säännöllinen käyttö auttaa takaamaan niiden terveellisen ja nopean kasvun.

Käyttö ja annostelu: Kaada 10 ml tuotetta 20 vesilitraa kohti suoraan akvaarioon neljän viikon välein. Säilytä tuote viileässä ja kuivassa paikassa, pois lasten ulottuvilta.

RUS - DISCUS ELIXIR: концентрированный раствор йода, магния и витаминного комплекса В (В1, В2, В6), стимулирующий жизнедеятельность, аппетит и размножение дискусов и всех других тропических пресноводных рыб и выделяющий их естественную окраску.

Отсутствие йода в аквариумной воде может служить причиной заболеваний щитовидной железы у рыб, присутствие магния способствует отвердеванию костей, предупреждая формы рахита, таким образом, очень важно, чтобы содержание этих минералов в аквариуме поддерживалось на постоянном уровне. Постоянное применение раствора **DISCUS ELIXIR** обеспечивает поддержание этих и других жизненно важных элементов для дискусов и всех других тропических рыб, а его жидкое состояние облегчает его усваивание.

Способ применения: заливать 10 мл на 20 литров воды непосредственно в аквариум каждые 4 недели.

После применения плотно закрыть крышку флакона. Хранить в защищенном от света месте, недоступном для детей, при температуре от -15 до +25°C, относительной влажности воздуха не более 85%. Годен до и номер партии: см. на упаковке.

Производитель: ПРО.Д.АК. Интернэшнл Срл, Виа Пи Николини, 22-35013, Циттаделла (ПД), Италия. Произведено за 36 месяцев до окончания срока годности.

GR - DISCUS ELIXIR: Είναι μία συμπυκνωμένο διάλυμα ιωδίου, μαγνησίου και βιταμινών του συμπλέγματος Β (Β1, Β2, Β6) που διεγείρει την ζωντάνια, την όρεξη και την αναπαραγωγή των Discus και όλων των άλλων τροπικών ψαριών του γλυκού νερού ενώ παράλληλα το τονίζει φυσικό τους χρώμα. Η απουσία ιωδίου στο νερό του ενυδρείου μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα θυρεοειδή, η παρουσία του μαγνησίου δυναμώνει τον σκελετό των ψαριών αποτρέποντας την εμφάνιση διαφόρων μορφών ραχτισμού, είναι επομένως πολύ σημαντική η ποσότητα και παρουσία αυτών των στοιχείων στον ενυδρείο. Η συνεχής χρήση του **DISCUS ELIXIR** εγγυάται την διατήρηση αυτών των ζωτικών στοιχείων για τα Discus και όλα τα άλλα τροπικά ψάρια ενώ η υγρή του κατάσταση διευκολύνει την απορρόφηση.

Χρήση και δοσολογία: προσθέστε 10 ml κάθε 20 λίτρα νερού κατευθείαν μέσα στο ενυδρείο κάθε 4 εβδομάδες. Διατηρήστε το προϊόν σε μέρος στεγνό και δροσερό και μακριά από τα παιδιά.

LT - DISCUS ELIXIR: Tai koncentruotas tirpalas diskusams ir visoms kitoms gėlavandenėms tropinėms žuvims. Sudėtyje esantis jodas, magnis ir vitamino B kompleksas (B1, B2, B6) idealiai tinka augimui, didina apetitą ir skatina dauginimąsi, išryškina žuvų natūralią spalvą. Kai akvariumo vandenyje stokojava jodo, išskyla tireoidino problema, o magnis papildo ir sustiprina kaulo sandarą neleidamas organizmui skursti, todėl būtina palaikyti akvariume pastovų šių mineralų lygį.

Kadangi **DISCUS ELIXIR** yra skystas ir lengvai įsisavinamas, tai nuolat naudojant užtikrinama šių gyvybiškai svarbių mineralų ir kitų elementų diskusams ir kitoms žuvims palaikymas vandenyje. **Naudojimas ir dozavimas:** kartą per mėnesį įpilti 10 ml/20 l vandens tiesiog į akvariumą. Nelaikykite šaltoje, drėgnoje ir vaikams pasiekiamoje vietoje.

HR - DISCUS ELIXIR: Koncentrirana otopina formulirana za Diskuse i sve ostale tropske slatkovodne ribe. Sadrži jod, magnezij i cijeli kompleks vitamina B (B1, B2, B6). Idealna je za jačanje vitalnosti, poticanje apetita i razmnožavanje, a u isto vrijeme pojačava prirodnu boju riba. Akvarijska voda siromašna jodom prouzročuje probleme s tiroidnom žlijezdom. Magnezij snaži i pojačava koštanu strukturu spriječavajući usporen i zaostao rast, stoga je nužno osigurati stalno i kontinuirano prisustvo tih minerala u akvariju. **DISCUS ELIXIR** je tekućina i zato se vrlo lako apsorbira. Trajna upotreba ovog proizvoda osigurava održavanje ovih i ostalih minerala u vodi, nužnih za Diskuse i sve ostale tropske ribe. **Upotreba i doziranje:** svaka četiri tjedna ulijte 10 ml na svakih 20 litara vode izravno u akvarij. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu daleko od dohvata djece.

SLO - DISCUS ELIXIR: Koncentrirana raztopina, izdelana za Diskuse in ostale sladkovodne tropske ribe. Vsebuje jod, magnezij in celoten vitamin B-kompleks (B1, B2, B6), kar je idealno za povečanje vitalnosti, stimuliranje apetita in reprodukcije ter poživljanje naravne barve rib. Ker akvarijska voda, v kateri ni veliko joda, izzove probleme žleze ščitnice, in ker magnezij ojača ter okrepi strukturo kosti, kar prepreči pohabljenost, je te minerale v akvariju nujno ohranjati na konstantni stopnji. **DISCUS ELIXIR** je tekočina, zato je lahko vpojna. Uporaba tega izdelka zagotavlja, da se v vodi ohranjajo ti minerali in ostali elementi, ki so osnovni za Diskuse in vse ostale tropske ribe. **Uporaba in doziranje:** vsake 4 tedne vlijte 10 ml na vsakih 20 litrov vode direktno v akvarij. Hranite v hladnem in suhem prostoru ter izven dosega otrok.

HU - DISCUS ELIXIR: Diszkoszok és egyéb édesvízi trópusi halak számára kialakított koncentrált oldat. Jódot, magnéziumot és B vitamin komplexumot (B1, B2, B6) tartalmaz. Ideális az életerő növeléséhez, étvágy- és szaporulatnöveléshez, valamint a halak természetes színének kiemeléséhez. Az akvárium víz jódban szegény, ez pajzsmirigy problémákhoz vezethet; a magnézium erősíti a csontokat, megelőzi az elcsökevényesedést, ezért alapvető ezen elemek szintjének állandó értéken tartása az akváriumban. Mivel a **DISCUS ELIXIR** folyadék, könnyen oldódik és a termék folytonos használata biztosítja ezen és más, a diszkoszok és egyéb trópusi halak számára létfontosságú elemek jelenlétét a vízben. **Használat és adagolás:** Adjon közvetlenül az akváriumba 10 ml-t minden 20 liter vízhez négyhetente. Hűvös száraz helyen tartandó! Gyermeknek kezébe ne kerüljön!

TR - DISCUS ELIXIR: DISCUS ELIXIR, diskus ve tüm diğer tatlı su balıkları için hazırlanmış konsantre solüsyondur. İçerdiği iyot, magnezyum ve komple vitamin B kompleksi (B1, B2, B6) ile canlılığı arttıran, iştahı ve çoğalmayı tetikleyen ve balığın doğal rengini ortaya çıkaran ideal bir karışımdır. Akvaryum suyu iyot açısından yetersiz olduğundan tiroid problemlerini ortaya çıkarır. Ayrıca magnezyum kemik yapısını güçlendirerek çarpık büyümeyi engeller. Bu yüzden; bu mineralleri akvaryum içerisinde sabit bir değerde tutmak önemlidir. **DISCUS ELIXIR**, sıvı olduğundan kolayca emilir ve ürünün sürekli kullanımı; Discus ve diğer tropik balıklar için hayati önem taşıyan bu minerallerin ve elementlerin su içinde korunmasını sağlar. **Kullanım ve dozaj:** her dört haftada bir 20 lt su için 10 ml direkt olarak kullanılır. Serin ve kuru bir yerde saklayınız. Çocuklardan uzak tutunuz.

CZ - DISCUS ELIXIR: Tento přípravek je koncentrovaným roztokem vytvořeným pro terčovce a je vhodný i pro ostatní sladkovodní tropické ryby. Obsahuje jód, hořčík a komplex vitamínu B (B1, B2, B6) ideální pro zvýšení vitality, stimulaující chuť k jídlu, rozmnožování a podporující přirozené zbarvení ryb. Vzhledem k tomu, že akvárijní voda chudá na jód způsobuje problémy se štítnou žlázou a hořčík posiluje a zpevňuje strukturu kostí, čímž předchází zakrnělému růstu, je nezbytné udržovat tyto minerály v akváriu ve stále stejném množství. **DISCUS ELIXIR** je tekutý, je snadno

absorbován a jeho pravidelným používáním je zajištěno, že minerály a ostatní životně důležité látky pro terčovce a další tropické ryby jsou ve vodě trvale obsaženy.

Použití a dávkování: každé 4 týdny vlijte 10 ml **DISCUS ELIXIR** na každých 20 l vody přímo do akvária. Skladujte na chladném a suchém místě. Uchovávejte mimo dosah dětí.

PL - DISCUS ELIXIR: Skoncentrowany preparat dla Dyskowców i innych słodkowodnych ryb tropikalnych. Zawiera jod, magnez, kompletną witaminę B (B1, B2, B6) idealne dla zwiększenia witalności, wzmocnienia koloru, reprodukcji i apetytu. Gdy w wodzie będzie za mało jodu mogą wystąpić problemy z tarczycą. Magnez wzmacnia budowę kości i zapobiega karłowatości. Jest to podstawa aby utrzymywać te minerały na odpowiednim poziomie w akwarium. **DISCUS ELIXIR** jest płynny przez co jest łatwo absorbowany przez ryby, a jego skład zapewnia dostatek tych minerałów i innych ważnych dla życia ryb elementów.

Dawkowanie: co cztery tygodnie wlewać 10 ml na każde 20 litrów wody bezpośrednio do akwarium. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od dzieci.